



Jean Paul Carrière

Arrangeur, Compositeur, Interprete, Editeur

Belgique, De Haan

A propos de l'artiste

Musicien amateur, je me suis lancé dans la composition depuis 2008.

Page artiste : http://www.free-scores.com/partitions_gratuites_jeanpaul-carriere.htm

A propos de la pièce



Titre : S'i fossi foco pour soprano et guitare
[op. 43 n°1]
Compositeur : Carrière, Jean Paul
Droit d'auteur : Copyright © Jean Paul Carrière
Editeur : Carrière, Jean Paul
Instrumentation : Voix Soprano et guitare
Style : Contemporain

Jean Paul Carrière sur [free-scores.com](http://www.free-scores.com)



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- contacter l'artiste

S'i' fossi foco

op. 43 n° 1 pour soprano et guitare

Texte : Cecco Angioleri (1258?-1312?)
Musique : Jean Paul Carrière (Septembre 2011)

© Jean Paul Carrière, 2011
This score may be freely copied and redistributed,
as well in electronic form.
All other rights, such as those of recording and broadcast,
remain reserved by the composer, Jean Paul Carrière

1 *Andante* ♩ = 80

Chant

Guitare

mf

5

Ch.

S'i' fos - si fo - co, ar - de - rei lo mon - do; S'i' fos - si ven - to,

mf

Gtr.

9 *Rit...* *Larghetto* ♩ = 60

Ch.

lo tem - pes - te - rei, lo tem - pes - te - rei; S'i' fos - si ac - qua, io l'an - ne - ghe - rei;

Gtr.

13 *Andante* ♩ = 80

Ch.

S'i' fos - si Di - o, man - de - reil'n pro - fon - do.

Gtr.

free-scores.com

Ch.

Gtr.

21

Ch. S'i fos - si pa - pa, sa - r al - lor gio - con - do, Che tut - t'i cris - té an tri - bo - le - rei,

Gtr.

25

Ch. tri - bo - le - rei; S'i fos - si m - pe - ra - tor, sa ___ che fa - rei ? A tut - ti moz - ze - rei

Gtr.

Rit... *Larghetto*   = 60 *Ironico*

29

Ch. lo ca - po a ton - do.

Gtr.

ff *mf*

Andante   = 80

33

Ch.

Gtr.

L'isso tempo ♩ = 80

36

Ch. *mf*
S'i' fos - si Mor - te, an - da - rei da mi - o pa - dre; S'i' fos - si Vi - ta,

Gtr. *mf*
8

39

Ch. *f*
fug - gi-rei da lu - i: Si - mi - le - men - te fa - ria di mi' ma - dre.

Gtr. *f*
8

Dolendo

42

Ch.

Gtr. *mf*
8

A tempo ♩ = 80

Rit...

46

Ch.

Gtr. *p*
8

49

Ch. *mf*
S'i' fos - si Cec - co, com' i so - no e fu - i, Tor - rei le don - ne

Gtr. *mf*
8

L'isso tempo *Piu mosso e giocoso* ♩ = 120

52 Ch. gio - va - ni e leg - gia - dre : E vec - chie e lai - de las - se - rei al - trui

Gtr. 8 *f*

55 Ch. *Tempo 1°* ♩ = 80 *A tempo* ♩ = 80

Gtr. 8 *Rit...* *mf*

59 Ch. *Rit...* *f*

Gtr. 8

Cecco Angioleri (1258?-1312?)
S'i' fossi foco

S'i' fossi foco, arderei lo mondo;
S'i' fossi vento, lo tempesterei;
S'i' fossi acqua, ìo l'annegherei;
S'i' fossi Dio, mandereil' n profondo.

S'i' fossi papa, sarè' allor giocondo,
Che tutt'i cristian tribolerei;
S'i' fossi 'mperator, sa che farei ?
A tutti mozzerei lo capo a tondo

S'i' fossi Morte, andarei da mio padre;
S'i' fossi Vita, fuggirei da lui:
Similmente faria di mi' madre.

S'i' fossi Cecco, com' i sono e fui,
Torrei le donne giovani e leggiadre:
E vecchie e laide lasserei altrui.

Traduction française : J.P. Carrière
Si j'étais le feu

Si j'étais le feu, je brûlerais le monde ;
Si j'étais le vent, je ferais tempête sur lui ;
Si j'étais l'eau, je le submergerais ;
Si j'étais Dieu, je le jetterais dans les profondeurs.

Si j'étais le Pape, alors je serais content
De tourmenter tous les chrétiens ;
Si j'étais l'empereur, sais-tu ce que je ferais ?
A tous à la ronde, je couperais la tête.

Si j'étais la Mort, j'irais chez mon père ;
Si j'étais la Vie, je le fuierais :
J'agirais de même avec ma mère.

Si j'étais Cecco, comme je suis et fus,
Je prendrais les femmes jeunes et gracieuses :